

**COMPETITION**

BEDIENUNGSANLEITUNG - NOTICE D'UTILISATION - OPERATING INSTRUCTIONS

**512.5115**

-  RAUCH-LECKSUCHGERÄT
-  DÉTECTEUR DE FUITES PAR FUMÉE
-  SMOKE LEAK DETECTOR
-  DETECTOR DE FUGAS POR HUMO
-  RILEVATORE DI PERDITE A FUMO
-  RØGLÆKAGESØGER
-  WYKRYWACZ NIEZCZELNOŚCI DYMEM
-  ROOKLEKDETEKTOR
-  ДЫМОВОЙ ТЕЧЕИСКАТЕЛЬ
-  كاشف تسرب بالدخان

DE/TTE/FFI/20-07-2026

KS Tools Werkzeuge und Maschinen GmbH • Seligenstädter Grund 10 –12 • 63150 Heusenstamm - GERMANY
e-mail: customerservice@competitiontools.com • www.competitiontools.com

KS Tools • PDA Région de Brumath • 1, rue de Londres • 67670 Mommenheim - FRANCE
e-mail : contact@competitiontools.com • www.competitiontools.com



Введение

Уважаемый клиент!

Вы выбрали продукт компании KS Tools. Благодарим вас за доверие. В данном руководстве вы найдете всю необходимую информацию для безопасного и правильного использования. Поэтому перед использованием внимательно прочтите инструкцию и всегда следуйте содержащимся в ней указаниям. Данная инструкция является частью статьи, поэтому её следует хранить так, чтобы она не повредилась.

Если у вас возникнут вопросы или вам потребуется дополнительная информация, пожалуйста, обращайтесь по адресу: customerservice@competitiontools.com

1. Правила использования

Производитель не несет ответственности за телесные повреждения и материальный ущерб, вызванные ненадлежащим или неправильным использованием.



Необходимо соблюдать рекомендации производителя автомобиля!

2. Технические характеристики

Электропитание: Автомобильный аккумулятор на 12 В

Расход: около 6 л/мин

3. Комплект поставки

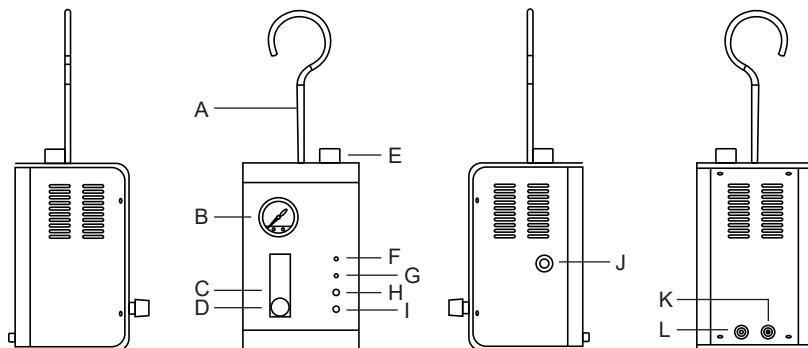
1. Основной блок
2. Подключающие провода (силовые кабели)
3. дымоход
4. крючок для подвешивания
5. воронка
6. Адаптер для надувания
7. Резиновый мяч (надувной)
8. Конус всасывающего адаптера
9. Заглушки (23 шт.)
10. Руководство по эксплуатации

4. Инструкция по безопасности и эксплуатации

Как правило, инструменты следует использовать только по назначению, в предусмотренных условиях и с соблюдением ограничений по применению.



5. Обзор



- A. Крючок для подвешивания
- Б. Манометр (указатель давления)
- С. Индикатор утечки
- D. Регулятор расхода дыма
- Е. Заливная горловина
- F. Индикатор питания (Power-LED)
- G. Индикатор режима «Воздух/Дым»
- Н. Клавиша переключения режима «Воздух/Дым»
- I. Кнопка «Пуск/Стоп»
- J. Индикатор уровня масла (смотровое окно)
- K. Разъем DC 12 В
- L. Выпускное отверстие для дыма

Этот автомобильный детектор утечек (генератор дыма) предназначен для выявления утечек в системах автомобиля. Подходит для легковых автомобилей, мотоциклов, снегоходов, квадроциклов, легких коммерческих автомобилей, лодок и т. д.

6. Принцип работы

1. Подключить соединительные провода к разъемам питания
2. Установите дымовой шланг на выходе дыма и закрепите его с помощью быстроразъемного соединения
3. Откройте горловину для заливки масла и залейте дымовое масло
 - Проверять уровень масла через смотровое окно
 - Не допускается превышение максимальной отметки
 - При переполнении переверните устройство и слейте лишнее масло



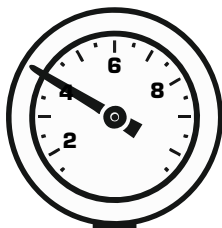
4. Откройте регулятор расхода дыма
5. Устройство готово к работе

6.1 пробный запуск

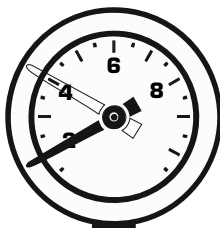
1. Подключение автомобильного аккумулятора на 12 В
 - Красный = плюс (+)
 - Черный = минус (-)
 - Индикатор работы горит
2. Установите регулятор расхода на максимальное значение
 - Индикатор расхода включен
3. Настройка режима «Воздух/Дым»
 - Зелёный = режим «Воздух»
 - Красный = режим дыма
4. Нажмите кнопку «Пуск»
 - Плавающий элемент в индикаторе утечки поднимается вверх
5. Зажмите пальцем отверстие для выпуска дыма на шланге
 - Манометр показывает выходное давление
6. Включить режим курения
 - Устройство начинает выделять дым

6.2 Общие вопросы эксплуатации

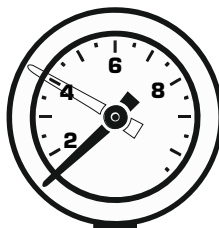
1. Выключить зажигание
 - Для проверки герметичности двигатель должен быть выключен
2. Снять воздушный фильтр и соединения дроссельной заслонки
3. Очистите соединительное отверстие (без острых краев)
4. Установить конус всасывающего переходника
5. Подключение к 12-вольтовой батарее
 - Аккумулятор должен быть полностью заряжен
 - Не используйте блок питания на 12 В
6. Устройство создает поток сжатого воздуха
7. Установить максимальный расход и направить дым через адаптер
8. Подождите примерно 2 минуты (нарастание давления)
9. Следить за показаниями расходомера и манометра



НЕТ УТЕЧКИ



НЕБОЛЬШАЯ УТЕЧКА



БОЛЬШАЯ УТЕЧКА

10. Оценка масштаба утечки по показаниям приборов

11. В случае утечки

- Включить режим курения

12. На мгновение отсоедините шланг и снова подсоедините его, как только появится дым

13. Примерно через 2 минуты проверьте систему

- Рекомендуется использовать мастерскую лампу

14. После проверки:

- Закрепить кабель и шланг с помощью липучки
- Очистить адаптер

Примечания:

1. Используйте заглушки для герметизации отдельных отверстий

2. Возможна проверка отдельных частей системы

3. Метод окуривания не подходит для деталей, чувствительных к воздействию масла (например, корпусов фар)

4. В качестве источника питания допускается использовать только автомобильные аккумуляторы на 12 В

6.3 Защита оборудования

Непрерывная работа: не более 10 минут

Технология с частотным регулированием для стабильной работы

Встроенная защита от перегрева

Внимание: Не доливайте масло во время работы

6.4 Режим «Воздух» / Режим «Дым»

Режим «Воздух»: Обнаружение утечек

Режим дыма: Определение места утечки

Переключение возможно в любой момент



6.5 Проверка герметичности системы EVAP (система вентиляции топливного бака)

Вам необходимо выбрать модель и комплект для теста EVAP

Общие коды OBD, связанные с системой EVAP: P0443–0457 / P0465–0469

1. Найдите разъем системы EVAP (зеленый колпачок в моторном отсеке)
2. Снимите клапан Шрейдера с помощью инструмента для клапанов Шрейдера

Примечание: У клапана левосторонняя резьба

3. Установите переходник для сервисного разъема системы EVAP
4. Подсоедините дымовую насадку к переходнику сервисного разъема EVAP, подайте сжатый воздух в систему и поверните регулятор расхода на максимальное значение, проверьте показания манометра и расходомера, чтобы убедиться в наличии утечки
5. Если в системе обнаружена утечка, нажмите кнопку «Пуск/Стоп»: устройство начнет генерировать дым и автоматически отключится по истечении 5-минутного рабочего цикла
6. Снимите сопло для дыма и снова установите его на место, если из него явно выходит дым
7. Через 2 минуты система будет готова к проверке на герметичность. Для освещения используйте яркий фонарик или рабочий светильник
8. После проверки на герметичность закрепите электрические кабели и дымоходную трубу с помощью липучки и очистите конус всасывающего адаптера (или универсальный всасывающий адаптер) перед хранением

6.6 Химические вещества

Рекомендуется использовать специальное масло для копчения.

Переполнение: Переверните устройство вверх дном, чтобы слить немного масла

7. Техническое обслуживание

Неисправные или поврежденные запасные части могут привести к повреждениям.

8. Контроль

Все инструменты необходимо проверить на наличие повреждений.

9. Утилизация

Инструмент подлежит утилизации или переработке в соответствии с законодательством соответствующей страны.



10. Гарантия и сервис

Гарантия компании KS Tools Werkzeuge und Maschinen GmbH распространяется на все инструменты, используемые в нормальных условиях эксплуатации.

Гарантия не распространяется на:

- Расходные материалы, например, любые виды режущих инструментов, шлифовальные вставки и диски, режущие и скребковые инструменты, веники, щетки, напильники, батареи, аккумуляторы, биты или головки для бит, лопасти роторов в пневматических инструментах, изоляторы на нагревательных катушках, любые виды предохранителей, угольные щетки и т. д.
- Неисправности деталей, подверженных износу в результате эксплуатации или иному естественному износу, а также дефекты инструмента, вызванные износом в результате эксплуатации или иным естественным износом.
- Недостатки инструмента, возникшие в результате несоблюдения инструкций по эксплуатации, ненадлежащего использования, эксплуатации в нестандартных условиях окружающей среды или в условиях, не предусмотренных для данного инструмента, перегрузки или ненадлежащего технического обслуживания. А также дефекты инструментов, возникшие в результате использования принадлежностей или других деталей, не являющихся оригинальными деталями KS Tools.
- Документы, в которые были внесены изменения или дополнения.
- Незначительные отклонения от требуемого качества, которые, однако, не влияют на стоимость и пригодность инструмента к использованию.

Гарантийный срок составляет 12 месяцев в случае коммерческого использования или использования, приравниваемого к нему. Гарантийный срок начинается с даты покупки конечным потребителем, являющимся юридическим лицом. Решающим является дата, указанная в оригинальном чеке. В отношении технических изделий с ограниченной гарантией типов А, В и С пользователь должен в обязательном порядке предъявить документ, подтверждающий покупку, с указанием серийного номера устройства, если таковой имеется.

Гарантия действует в течение срока, указанного в прайс-листе, действовавшем на день покупки продукта, с учетом типа гарантии.

РАЗЪЯСНЕНИЕ УСЛОВИЙ ГАРАНТИИ

Если на продукт не распространяется гарантия (истек срок гарантии, исключение из гарантии по причинам, указанным выше), но ремонт возможен, он будет выполнен исключительно после утверждения сметы пользователем.

Любые иные претензии, помимо права на устранение дефектов, как это предусмотрено в настоящей гарантии, прямо исключаются из сферы действия настоящей гарантии.



COMPETITION

KS TOOLS Werkzeuge und Maschinen GmbH

Seligenstädter Grund 10 –12

63150 Heusenstamm

GERMANY

Mail: customerservice@competitiontools.com

www.competitiontools.com

KS TOOLS

PDA Région de Brumath

1, rue de Londres

67670 Mommenheim

FRANCE

Mail: contact@competitiontools.com

www.competitiontools.com

